

Erkältungsratgeber für Eltern



**Wenn die Kleinen erkältet sind:**

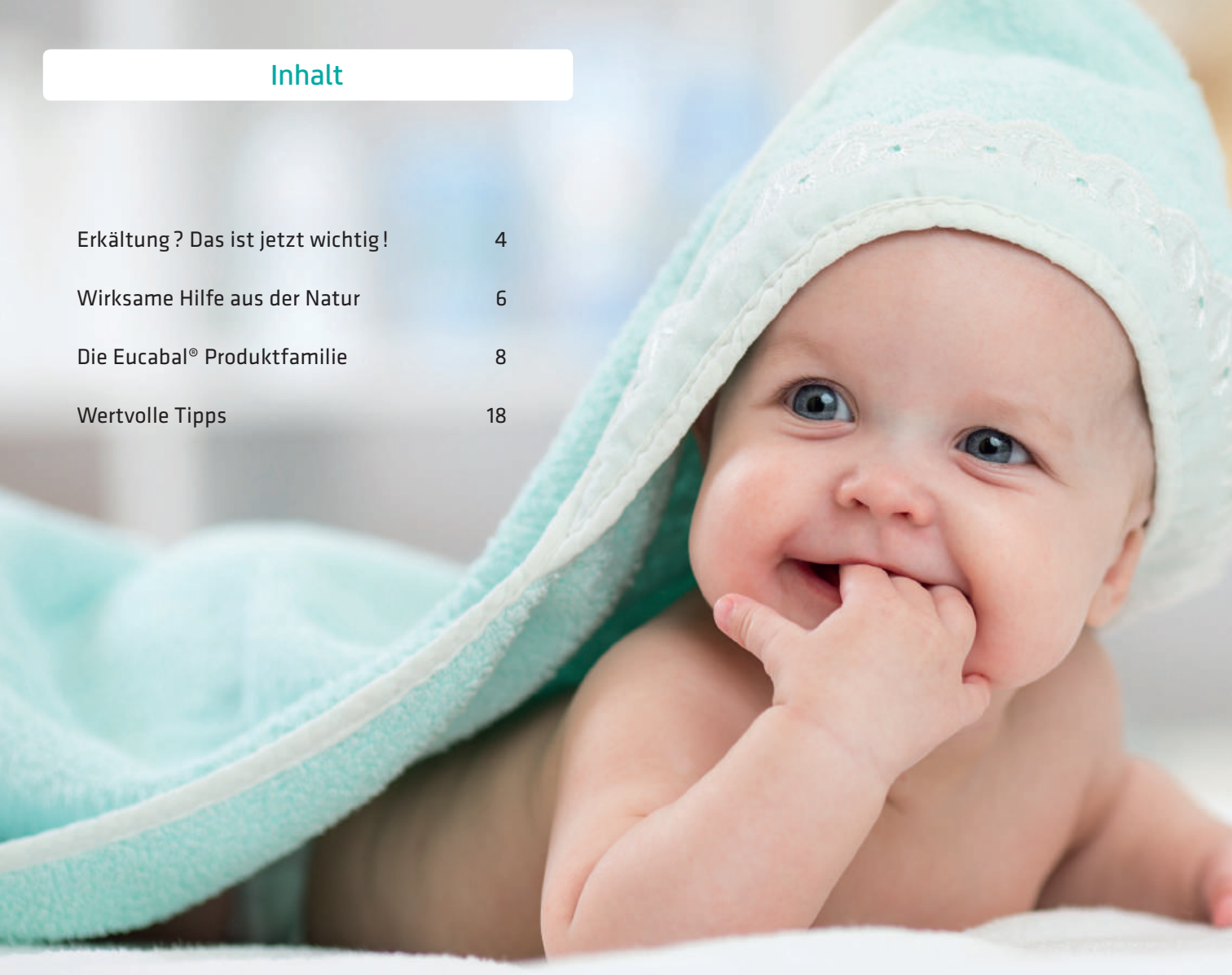
**Pflanzliche Hilfe  
bei Schnupfen, Husten & Co.**

Arzneimittel meiner Wahl



## Inhalt

Erkältung? Das ist jetzt wichtig!	4
Wirksame Hilfe aus der Natur	6
Die Eucabal® Produktfamilie	8
Wertvolle Tipps	18



## Erkältung? Das ist jetzt wichtig!

Verschnupfte Nase, Halsweh oder bellender Husten: Wenn die Kleinen erkältet sind, benötigen sie liebevolle Zuwendung und Extra-Pflege. Um die Erkältung gleichzeitig wirksam zu bekämpfen, helfen besonders in der Anfangsphase pflanzliche Mittel, die gut verträglich sind und den kleinen Organismus nicht unnötig belasten.

Die pflanzlichen Erkältungsprodukte von Eucabal® sind hier gut geeignet. Sie wurden speziell für die Bedürfnisse von Familien entwickelt und ergänzen sich optimal.

Sie sind gute Helfer bei der Behandlung der Erkältung von Klein und Groß und sollten in der Hausapotheke nicht fehlen.

### Was ist eigentlich eine Erkältung?

Bei einer Erkältung handelt es sich um eine Infektion der oberen Atemwege. Halsschmerzen, Schnupfen, Husten und Kopfschmerzen sind dabei die typischen Erkältungs-Symptome. Erkältungen kommen zwar nicht direkt von Kälte, treten aber vor allem im Herbst und Winter auf. In der nasskalten Jahreszeit sind die Schleimhäute oft weniger durchblutet und daher leichter angreifbar für die Erreger. Auslöser der Erkältung sind bestimmte Viren.

### Häufige Erkältungen sind für kleine Kinder ganz normal.

Zwei bis vier Erkältungen pro Jahr sind für Erwachsene keine Seltenheit. Kinder dagegen sind im Schnitt acht- bis zehnmal erkältet! Das ist ganz normal, denn das kindliche Immunsystem ist noch nicht vollständig ausgereift und muss die verschiedenen Erkältungsviren erst kennenlernen. Bei jedem Kontakt mit einem bislang für das kindliche Immunsystem unbekanntem Virus, ist der kleine Körper zunächst wehrlos.



### Diese Heilpflanzen bekämpfen eine Erkältung auf natürliche Weise

Meist verläuft eine Erkältung folgenlos. Trotzdem möchte man die lästigen Beschwerden lindern – besonders, wenn die Kleinen betroffen sind. Diese pflanzlichen Wirkstoffe haben sich dabei seit Generationen bewährt.



#### Eukalyptus

Koalas lieben die Blätter des aus Australien stammende Myrtengewächs. Aus ihnen werden wirkungsvolle ätherische Öle gewonnen. In Form von arzneilich aufbereiteten Balsam-Cremes oder Tropfen, eignen sich diese bei der Erkrankung der Atemwege sowohl zu inneren als auch zur äußeren Anwendung. Über das Einatmen gelangen die flüchtigen Wirkstoffe des Eukalyptusöls zu den Atemwegen und helfen dort, den zähflüssigen Schleim zu lösen.



#### Kiefer

Das Kiefernadelöl wird aus frischen Kiefernadeln und Zweigspitzen gewonnen. Es eignet sich ebenfalls zur äußeren Behandlung von Husten- und Erkältungsbeschwerden. Seine wertvollen Inhaltsstoffe regen die Durchblutung und die Produktion von dünnflüssigem Schleim an und wirken darüber hinaus leicht desinfizierend.



#### Spitzwegerich

Fast an allen Wegesrändern und auf trockenen Wiesen findet man diese eher unscheinbare Pflanze. Doch die hat es in sich. Arzneiliche Zubereitungen des Spitzwegerich besitzen ausgezeichnete keimhemmende, hustenreizlindernde sowie lösende Eigenschaften – vor allem bei Entzündungen der oberen Atemwege. Daher wurde das Heilkraut 2014 zur Arzneipflanze des Jahres gewählt<sup>1</sup>.



#### Thymian

Das beliebte Kraut verfeinert nicht nur unsere Speisen: Konzentrierte Wirkstoffe des besonders im Mittelmeerraum vorkommenden Zwergstrauch eignen sich zu Behandlung von Atemwegsinfekten mit begleitendem Husten durch seine desinfizierenden, antibakteriellen sowie schleim- und reizlösenden Eigenschaften.

<sup>1</sup>[www.pharmazeutische-zeitung.de/index.php?id=49034](http://www.pharmazeutische-zeitung.de/index.php?id=49034)



# Die Eucabal® Produktfamilie



### Eucabal® - Balsam S

#### Die Erkältung wegstreicheln

Eucabal®: Bei Erkältungen ab dem Kindesalter  
Die pflanzlichen Erkältungsprodukte von Eucabal® wurden speziell für die Bedürfnisse von Familien entwickelt. Der Eucabal®-Balsam S, der Eucabal®-Hustensaft und das Eucabal® - Kinderbad sind perfekt aufeinander abgestimmt und ergänzen sich optimal. Die Eucabal® - Erkältungsmittel wurden von Anfang an und bis heute in Deutschland produziert.

**Eucabal®- Balsam S – Die Erkältung wegstreicheln**  
Für die ganz Kleinen – unter einem Jahr – ist Eucabal®-Balsam S als erste Therapiemaßnahme gut geeignet. Die ätherischen Öle aus Eukalyptus und Kiefernadeln gelangen über die Haut und das Einatmen zu den Bronchien und helfen dort, zähflüssigen Schleim zu lösen. Zum liebevollen Einreiben auf dem Rücken ist Eucabal®-Balsam S schon für Babys ab sechs Monaten zugelassen. Ab 2 Jahre dürfen Rücken und Brust eingerieben werden. Die bläuliche Creme zieht besonders gut und schnell ein und verströmt einen wohltuenden Duft. Das Arzneimittel kann vom Arzt verschrieben und bis zum 12. Lebensjahr erstattet werden.

#### Tipp

Für Kinder ab 6 Jahren und Erwachsene kann Eucabal®-Balsam S auch zur Dampfinhalation verwendet werden. Dazu wird die Creme in Wasser verrührt und inhaliert.



#### Auf einen Blick

- Pflanzliche Erkältungseinreibung mit ätherischen Ölen aus Eukalyptus und Kiefernadeln
- Löst zähen Schleim und erleichtert das Abhusten
- Beruhigt die erkältungsbedingte Reizung der Atemwege
- Frei von Konservierungsstoffen
- Frei von Kampfer und Menthol

Eucabal®-Balsam S ist ein Arzneimittel und erhältlich in den Größen 25 ml, 50 ml und 100 ml.

**Nur in Apotheken.**

### Eucabal® - Hustensaft Der pflanzliche Bakterienchutz

Eine natürliche Alternative zu herkömmlichen Schleimlösern ist Eucabal®-Hustensaft durch eine besondere traditionelle Rezeptur aus Thymian- und Spitzwegerichfluidextrakt. Dabei kann der Thymianextrakt den Hustenreiz lindern und den zähen Schleim verflüssigen.

Die Wirkstoffe des Spitzwegerichs legen sich als dünner Schutzfilm über die Bronchialschleimhaut und können die Atemwege vor einer weiteren Ausbreitung von Bakterien schützen. Kein anderes Hustenmedikament hat diese seit über 20 Jahren bewährte Heilpflanzenkombination.

Der wohlschmeckende Eucabal®-Hustensaft ist für Kleinkinder über 12 Monate geeignet.

Eucabal®-Hustensaft ist ein Arzneimittel und erhältlich in den Größen 100 ml und 250 ml.

**Nur in Apotheken.**



### Auf einen Blick

- Traditionelle, einzigartige Rezeptur mit den arzneilichen Extrakten von Thymian und Spitzwegerich
- Lindert den Hustenreiz, löst festsitzenden Schleim
- Schützt Bronchien und Atemwege vor Bakterienwachstum
- Wohlschmeckend in der Einnahme

### Eucabal® Kinderbad mit Thymian – Für Kinder entwickelt

Das Eucabal® Kinderbad ist ein pflegender Badezusatz – ideal in der Erkältungszeit. Die sanft duftenden Inhaltsstoffe des natürlichen Thymianöls beruhigen gereizte Atemwege und sorgen für wohlige Müdigkeit.

Das wertvolle Mandelöl ist eine tolle Pflege für empfindliche Kinderhaut: Wie ein schützender Film legt es sich auf die Haut und versorgt sie langanhaltend mit Feuchtigkeit. Da sich beide Öle sehr gut verteilen, reichen schon geringe Mengen des Badezusatzes aus. Das milde Ölbad ist frei von schäumenden, waschaktiven Substanzen und damit auch geeignet für Kinder mit zu Neurodermitis und Allergie neigender Haut.

Es kann schon im Säuglingsalter – sofern der Nabel vollständig verheilt ist – angewendet werden. Lassen Sie Ihr Kind nie alleine in der Badewanne, Säuglinge und Kleinkinder beim Baden unbedingt festhalten und beobachten, da das Ölbad eine Rutschgefahr in der Wanne darstellt.

### Faustregel

Erst das Wasser, dann das Kind!

Eucabal® Kinderbad ist ein Pflegeprodukt und erhältlich in den Packungsgrößen 7 × 5 ml Portionsbeutel (ideal für unterwegs!) sowie in der 130 ml Kunststoffflasche.

**Nur in Apotheken.**



**Dermatologisch  
getestet**

### Auf einen Blick

- Beruhigt gereizte Atemwege (Thymianöl)
- Pflegt empfindliche Kinderhaut (Mandelöl)
- Frei von schäumenden und waschaktiven Substanzen



### Eucabal® Eukalyptusbad Bei Erkältungsgefahr direkt wohltuend

In den unfreundlichen Herbst- und Wintermonaten ist ein warmes, entspannendes Bad immer eine gute Maßnahme, schon vorbeugend etwas gegen eine mögliche Erkältung zu tun.

Von dem wohltuenden Duft und der befreienden Wirkung auf die strapazierten Atemwege profitieren nicht nur Kinder, sondern auch die Eltern – Eucabal® Eukalyptusbad ist für die ganze Familie gemacht.

Eucabal® Eukalyptusbad ist ein Pflegeprodukt und erhältlich als 125 ml Packung.

**Nur in Apotheken.**



**Besonders reich  
an Eukalyptusöl**

### Auf einen Blick

- Pflegend mit rückfettenden Ölen
- Entspannt und beruhigt die Atmungsorgane
- Für Kinder ab 7 Jahre
- Frei von Farb- und Konservierungsstoffen

## Wertvolle Tipps

Um eine Erkältung schnell los zu werden, ist die Behandlung von Husten, Schnupfen und Co. wichtig, damit sich die Erkrankung nicht verschlimmert. Folgende Tipps können Sie dabei unterstützen, damit Ihr Kind schnell wieder gesund wird.



Quengelig, anhänglich, appetitlos – so kündigt sich bei den Kleinen meist an, dass sie krank werden. Zu Beginn der Erkältung fühlt sich der sonst so quirlige Wonneproppen müde und lustlos. Vielleicht klagt er über Bauchweh. Kleine Kinder können meist noch nicht richtig einordnen, wo und welche Beschwerden sie haben. Deshalb benötigen sie in dieser Zeit besonders viel Liebe und Zuwendung.



Der Körper braucht Ruhe und viel Schlaf, damit das Immunsystem gut arbeiten kann. Kleine Kinder ruhig zu halten, ist dabei nicht immer einfach. Gemeinsam auf dem Sofa kuscheln, vorlesen, zusammen malen und basteln, kindgerechte Hörspiele hören, sind dann gute Möglichkeiten, die Kleinen zu beschäftigen. Warm eingepackt können auch kleine Spaziergänge im Kinderwagen oder Buggy hilfreich sein.



Wichtig ist, dass das Kind viel trinkt, wenn es erkältet ist. Am besten Wasser oder Kräutertees.



Das Zimmer, in dem sich das Kind aufhält, sollte gut gelüftet sein. Feuchte Luft hilft ebenfalls: Dazu Luftbefeuchter im Raum aufstellen, alternativ helfen auch nasse Tücher oder Schalen mit Wasser.



Achtung: Kinder die Fieber haben (ab 38,0 °C), sollte man nicht warm baden, da das den geschwächten Kreislauf zu stark belasten kann.



Leidet das Kind unter Husten, gilt es zu unterscheiden, ob es sich um einen trockenen Reizhusten oder einen produktiven Husten mit Schleimbildung handelt. Im zweiten Fall ist es wichtig, das Abhusten des Schleims, zum Beispiel mit dem Eucabal® - Hustensaft, zu erleichtern. Verfärbt sich das Sekret gelblich grün sollte der Kinderarzt aufgesucht werden.



Beobachten Sie Ihr Kind genau und messen Sie regelmäßig die Temperatur. Wenn das Fieber steigt, Sie sich unsicher fühlen oder der Husten Ihr Kind stark belastet, sollten Sie immer einen Kinderarzt zu Rate ziehen. Ihm helfen dann folgende Informationen: Wann begann der Husten? Liegen noch andere Symptome vor? Was verstärkt den Husten? Gibt es Tag- und Nacht-Unterschiede? Wie hört sich der Husten an?

# Erkältungsratgeber für Eltern



Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.eucabal.de](http://www.eucabal.de)

Unsere medizinisch wissenschaftliche Abteilung steht Ihnen für Fragen gerne zu Verfügung:

Service Telefon: 030 71094 - 4200

Service Fax: 030 71094 - 4250

Aristo Pharma GmbH  
Wallenroder Str. 8 - 10, 13435 Berlin,  
[www.aristo-pharma.de](http://www.aristo-pharma.de)

Oder fragen Sie in Ihrer Apotheke – dort erhalten Sie stets zuverlässigen Rat.

Praxis-/Apothekenstempel

**Eucabal®-Balsam S.** Zur Besserung der Beschwerden bei Erkältungs-krankheiten der Atemwege mit zähflüssigem Schleim. Enthält Cetylstearylalkohol. Packungsbeilage beachten.

**Eucabal®-Hustensaft** Wirkstoffe: Thymianfluidextrakt, Spitzwegerichblätterfluidextrakt. Traditionelles pflanzliches Arzneimittel zur Besserung der Beschwerden bei Erkältungskrankheiten der Atemwege. Das Arzneimittel ist ein traditionelles Arzneimittel, das ausschließlich auf Grund langjähriger Anwendung für das Anwendungsgebiet registriert ist. Enthält Methyl-4-hydroxybenzoat (Ph. Eur.), Propyl-4-hydroxybenzoat (Ph. Eur.), enthält Invertzucker, enthält 8,1 Vol.-% Alkohol. Packungsbeilage beachten!